

SISTEMA NACIONAL PARA LA PREVENCIÓN Y ATENCIÓN DE DESASTRES DE COLOMBIA

**CONFERENCIA INTERAMERICANA  
SOBRE REDUCCIÓN DE LOS DESASTRES NATURALES**  
CARTAGENA DE INDIAS, COLOMBIA  
MARZO 21-24, 1994

***EL DECENIO INTERNACIONAL PARA LA REDUCCIÓN  
DE LOS DESASTRES NATURALES - DIRDN -  
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE***

**Helena Molin Valdés \***  
Marzo 1994

*\* Arquitecta Oficial de  
Programas Regionales del DIRDN  
América Latina y el Caribe*

**INFORME de la Oficina Regional de DIRAN  
agosto 1992- febrero 1994**

**DECENIO INTERNACIONAL PARA LA REDUCCIÓN DE LOS DESASTRES  
NATURALES (DIRDN)  
Marzo de 1994**

*Arq. Helena Molin Valdés  
Oficial de Programas Regionales de DIRDN  
América Latina y el Caribe*

El **Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (DIRDN)**, proclamado por las Naciones Unidas, tiene como objetivo "reducir, por medio de una acción internacional concertada, especialmente en los países en vías de desarrollo, la pérdida de vidas, los daños materiales y trastornos sociales y económicos causados por los desastres naturales....". (Resolución 44/236, 22 de diciembre de 1989, Asamblea General, Naciones Unidas).

La proclamación del Decenio corrobora que el impacto de los desastres naturales representa un atraso en el desarrollo y una carga demasiado grande para los países más vulnerables y pobres. Además, reconoce que existe el conocimiento, la tecnología y las experiencias acumuladas, para reducir tanto la vulnerabilidad ante los desastres como los riesgos, vigilando y monitoreando las amenazas. El mensaje del DIRDN enfatiza un enfoque integral y multisectorial al problema del manejo de los desastres, integrando medidas para definir las políticas y criterios de planificación con obras de prevención, mitigación y preparativos, en las cuales es muy importante involucrar a todos los sectores de la sociedad, iniciando con las propias comunidades expuestas al riesgo.

La motivación inicial, que llevó a la proclamación del Decenio, fue promovida principalmente por científicos, como geofísicos y otros, con el fin de reducir los desastres a través de una mayor vigilancia y conocimiento sobre las amenazas naturales, desde un punto de vista técnico-científico. Poco a poco, sin embargo, los conceptos sobre la necesidad de reducir la vulnerabilidad, como parte de los procesos de desarrollo social y económico de cada localidad o país, han ido ganando terreno notablemente en América Latina y el Caribe.

**METAS DE DIRDN**

En resumen, todos los países para el año 2000 deberían incluir en sus planes de desarrollo sostenible las tres metas principales del Decenio, que son:

- Exhaustivas evaluaciones nacionales de los riesgos ocasionados por amenazas naturales y la vulnerabilidad;
- Planes de mitigación y prevención a mediano y largo plazo, a nivel nacional y/o local, incluyendo preparativos y campañas de concientización comunitaria;
- Acceso a sistemas de alarma mundiales, regionales, nacionales y locales, además de una amplia difusión a la población de los avisos de alerta

El DIRDN representa una oportunidad y un marco para desarrollar medidas de reducción de desastres. No es una Agencia, ni tiene un presupuesto para financiar los proyectos, sino depende de fondos extra-presupuestarios, que entra a un Fondo de Fidecomiso.

A nivel **nacional y operacional** se ha invitado a todos los gobiernos para que nominen sus Comités Nacionales o Puntos Focales del Decenio, de manera inter-institucional. Hasta el momento más de 118 países han formalizado esta iniciativa, de los cuales 16 se encuentran en América Latina y 18 en el Caribe.

Otros participantes importantes en el Decenio son los representantes de las Naciones Unidas y agencias especializadas (en particular la Organización Meteorológica Mundial OMM, Organización Panamericana de la Salud OPS/OMS, UNESCO, PNUD, PNUMA, UNHCS, Banco Mundial, IAEA), asociaciones científicas y centros de investigación (como el ICSU, EFEO, CRED, IASPEI), organismos regionales (como la OEA, CARICOM, OPS y BID) los medios de comunicación y las empresas de servicios de seguros. Tanto las Universidades como instituciones científicas nacionales o regionales (como CERESIS, CEPREDENAC, FLACSO, La Red de Estudios Sociales y otros) juegan un rol importante para la promoción y cumplimiento de las metas del Decenio.

Organizaciones comunales u otros ONGs deberían ser de gran importancia en la promoción y ejecución de proyectos y programas para reducir la vulnerabilidad ante desastres, preparar planes de emergencia y mapas de riesgo local, sistemas de alerta y evacuación, etc. Estos labores se realizan en la actualidad de manera dispersa y en algunos casos con resultados muy positivos. Lamentablemente la estructura del DIRDN no tiene ni la capacidad, ni los recursos para apoyar o sistematizar estos esfuerzos, pero se motiva a los Comites Nacionales u otros Socios de DIRDN de trabajar a nivel local. Esfuerzos como los que promueven "LA RED de estudios sociales para prevención de desastres en América Latina" con CEPREDENAC y otros son muy importantes, para crear metodologías y sistematizar los trabajos, para que posteriormente las experiencias sean divulgadas y aplicadas más ampliamente.

### **DIRDN EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE**

En septiembre de 1991 se celebró en Guatemala la I Reunión Latinoamericana del DIRDN, en la cual se contó con una amplia participación de alto nivel de 20 países de la Región. De esta reunión salió una "Declaración de Guatemala" junto con una vasta lista de recomendaciones para los sectores científicos, de defensa civil, planificación, relaciones exteriores y salud. Para el Caribe se celebró una reunión similar en Jamaica en mayo de 1992. En la reunión de Guatemala los países se plantearon la importancia de que la Secretaría del DIRDN brindara atención más directa y "agresiva" a los países de la región, para brindar un apoyo político a los esfuerzos de promocionar la prevención y mitigación de los desastres, así como de desarrollar programas dirigidos a los sectores involucrados en dichos temas.

Es a partir de las recomendaciones planteadas en esta I Reunión que el gobierno de Suecia decidió apoyar a la Secretaría de DIRDN, facilitando por un periodo máximo de tres años un Oficial de Programas para la región de América Latina. Por su parte, OPS-PED le ofrece colaboración técnica y administrativa, y a partir de agosto de 1992 la Oficina Regional de DIRDN se instala en la Oficina Subregional de PED en San José, Costa Rica.

### **OBJETIVOS**

Los objetivos trazados y seguidos por la Oficina Regional de DIRDN son:

- Divulgar ampliamente la existencia y las metas del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales para crear condiciones de apoyo a medidas de reducción de desastre.

- Estimular las actividades y alcances de los Comités Nacionales del DIRDN o de organismos nacionales similares.
- Estimular iniciativas de entrenamiento y educación formal en manejo de desastres en todas sus fases y aspectos, enfatizando el vínculo entre desastre y desarrollo.

## **PRINCIPALES ACTIVIDADES REALIZADOS**

### **Eventos mayores:**

La Oficina Regional de DIRDN ha presentado ponencias y charlas y/o participado en mesas redondas sobre el DIRDN en 10 eventos como congresos o talleres en la región (ver Anexo adjunto), durante las cuales ha tenido la oportunidad de debatir y conocer gran parte de las personas e instituciones involucradas al rededor de la temática de desastres en la región. Esta presencia ha sido importante para la divulgación de las metas y objetivos de DIRDN.

### **Promoción Nacional:**

Con el propósito de analizar el fortalecimiento de los Comités Nacionales del DIRDN o entes similares, su enfoque multisectorial, actividades y políticas nacionales acerca del DIRDN y la Conferencia Mundial, se han visitado los siguientes países:

- Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Honduras, Panamá, México, Colombia, Bolivia, Ecuador, Chile, Cuba, Barbados, St. Lucia, St. Kitts.

La Oficina Regional del DIRDN ha dirigido tres cartas circulares a los Comités Nacionales de la Región para promover la participación en la celebración del Día Internacional, en la Conferencia Mundial y para recibir contribuciones para la revista STOP Disasters y el Boletín "DIRDN Informa".

Se pretendió realizar reuniones o talleres para apoyar y brindar sugerencias como parte de la evaluación nacional, logros alcanzados y planes futuros, cómo parte de la preparación nacional a la Conferencia Mundial. Hasta el momento solamente Costa Rica, Santa Lucía y Perú pidieron apoyo para realizar su taller y Honduras contactó la oficina para hacer la revisión del informe nacional.

Se ha mantenido numerosas comunicaciones por cartas y teléfono con participantes de los Comités Nacionales, así como con los miembros del Comité Científico Técnico del DIRDN de la región, para dar seguimiento y asesoría a actividades dentro del marco DIRDN.

Ha sido **facilitadora en Cursos de Entrenamiento en Manejo de Desastres** (PNUD-DAH, OPS y OEA), hablando sobre el DIRDN y/o la vinculación entre desarrollo y desastres, en los siguiente países:

- Honduras, agosto 1992; Bolivia, marzo 1993; Ecuador, abril 1993;
- Costa Rica, junio 1993. Este taller también incluía trabajo preparatorio nacional para la Conferencia Mundial.

### **Material de promoción y divulgación para la Región:**

Se ha producido el Boletín "DIRDN Informa- América Latina y el Caribe" trimestralmente (tres números publicados hasta febrero de 1994). Los primeros números en español e inglés, enviados a aproximadamente 10.000 personas, fueron financiados y enviados por la OPS/OMS. El propósito de

este Boletín es dar a conocer experiencias locales, nacionales o regionales que cumplen con las metas del DIRDN y de esa manera facilitar contactos horizontales entre los lectores del Boletín. La Oficina ha recibido aproximadamente 3.500 respuestas positivas de los lectores del Boletín de toda la Región solicitando suscripción, muchas con sugerencias valiosas para el trabajo o solicitudes de mayor información o material sobre el DIRDN.

- Se reprodujeron en español dos hojas informativas acerca del DIRDN, adaptadas de hojas enviadas por la Secretaría de Ginebra.
- Para el Día Internacional de DIRDN, 13 de Octubre de 1993, se produjeron en conjunto con la OPS y con apoyo de la OEA un poster alusivo, un folleto y un paquete para la prensa sobre el tema del día. El Día Internacional de 1992 se confeccionó un mural para un evento celebrado en Cartago, Costa Rica.
- Publicación de artículos en revistas y programas locales de Costa Rica, Stop Disasters, ECODECISION (Canadá) y otras revistas y boletines locales y nacionales.

#### **Educación:**

Por medio de conferencias o contactos con instituciones de enseñanza se ha promovido la idea de hacer cursos o adecuaciones curriculares sobre las amenazas naturales, la vulnerabilidad ante los desastres y las medidas de mitigación y prevención en diferente disciplinas. Esto ha ayudado a fortalecer y ampliar las iniciativas que la OPS lleva a cabo en este campo en el sector salud, LA RED en las ciencias sociales y otros.

- DIRDN organizó y participó en una gira que realizó una delegación de la Universidad Nacional de Ingeniería de Nicaragua a Costa Rica. En esta gira se entrevistó a funcionarios de instituciones universitarias, entes internacionales y regionales (ICAP y CEPREDENAC, etc.) con el propósito de definir un posible programa de capacitación y especialización en el manejo de desastres a nivel centroamericano (agosto -93). También ha sido invitado a dar ponencias en un curso de post-grado en Manejo de Desastres en la Universidad de los Andes de Mérida, Venezuela, y en la Universidad Nacional de Ingeniería de Nicaragua, en el transcurso de 1994.
- DIRDN apoyó la formulación de un componente de educación formal e informal para el próximo Plan Institucional trienal de CEPREDENAC (sept -93).
- Ha dado charlas sobre mitigación de desastres en varios cursos y talleres, como cursos co-organizados por la OPS para personal de mantenimiento hospitalario (Costa Rica) y de simulación para mitigación hospitalaria, OPS (Trinidad).

#### **Proyectos o programas:**

La Oficina Regional de DIRDN ha servido como facilitador para el intercambio del proyecto "Visualización de Planificación de Asentamientos Humanos" (ViSP) de UNCHS (Habitat) de Nairobi con la Comisión Nacional de Emergencia de Costa Rica y representantes de CEPREDENAC. Apoya la gestión de UNCHS (Habitat) y PNUD de crear un "Centro Regional de Recursos para Apoyar el Desarrollo Humano Sostenible a Nivel Local" para América Central, un Centro Interagencial de Naciones Unidas para ofrecer asistencia técnica, monitoreo y asesoría a proyectos y comunidades de autogestión comunitaria y desarrollo humano, que incluya el componente de mitigación y preparativos en caso de desastres. También ha facilitado contactos para el "British Geological Survey" en la elaboración de un proyecto de "Evaluación de Calamidades Sísmicos Secundarios para la Planificación Urbana" en Costa Rica.

- Promueve el uso de fondos SPR (Special Programme Resources) de PNUD para definir actividades de preparativos y mitigación de desastres y el rol de las agencias ONU (Costa Rica).

#### **Políticas:**

Un labor importante de DIRDN es proporcionar apoyo político para medidas de reducción de desastres. En este sentido la Oficina ha apoyado a CEPREDENAC en sus esfuerzos de obtener el mandato político de los presidentes del istmo para impulsar el Plan Regional de Reducción de Desastres.

- Con CEPAL está promoviendo una resolución de su Asamblea General para obtener el mandato para trabajar sistemáticamente en estudios de costo-beneficio para inversiones en mitigación y prevención de desastres.
- En visitas a los países o con agencias especializadas la conexión entre los procesos de planificación y el manejo del medio ambiente ha sido señalada y sugerida una mayor énfasis en estos aspectos en los Sisatemas de Prevención de Desastres Nacionales, p.ej. en la participación de la Oficina Regional de DIRDN en el grupo de seguimiento a la Agenda 21 de Costa Rica, contactos con HABITAT (Nairobi), CEPAL y otros.

#### **Fuera de la Región:**

Participación en dos reuniones del **Comité Científico-Técnico del DIRDN** (Nueva Delhi, La India, feb. 1993; y Ginebra, nov 1993). Dos visitas a Washington y una a Nueva York para coordinación con las organizaciones regionales (OPS/OMS y OEA), agencias involucradas de las Naciones Unidas (PNUD y DAH) y otras (US National Academy of Science, FEMA, US Geological Survey etc.).

## **CONCLUSIONES**

Sin duda la existencia de la Oficina regional de DIRDN ha contribuido a la divulgación de los objetivos planteados. Un ejemplo de esto es la campaña de divulgación que se logró montar como iniciativa interagencial, para la celebración del Día Internacional de Reducción de los Desastres en 1993, la cual se diseminó en los sectores de salud y educación.

Existen avances notables en la Región de América Latina y el Caribe para cumplir las metas de DIRDN, de los cuales muchos iniciaron antes de la proclamación del Decenio. Sin embargo este ha significado una punta de lanza para el desarrollo de nuevos conceptos y organizaciones para el manejo integral de los desastres. Hoy en día probablemente el número de "socios" y organizaciones que se interesan por temas relacionados con mitigación de desastres es mucho mayor que desde hace unos años.

- La existencia de la Oficina Regional probablemente contribuye a esta situación, que debe ampliarse

La incorporación de los conceptos de desarrollo y planificación socio-económico y físico, así como la participación activa de las comunidades, todavía es débil en la mayoría de los organismos nacionales encargados de desastres. En los casos donde se han establecido Sistemas o Comisiones Nacionales de Prevención y Atención a las Emergencias y Desastres, como una estructura civil, con presupuesto propio, repaldado por leyes, los avances en este sentido son notables (ej. Colombia y Costa Rica), así como en la tendencia de crear Sistemas de Protección Civil (ej. México y Panamá).

- El DIRDN debe apoyar estas gestiones de cambio hacia un enfoque inter-institucional, multisectorial y participativa.

La existencia de un marco conceptual y de promoción, como es el DIRDN, ha proporcionado una mayor oportunidad de cooperación horizontal entre países vecinos, con el fin de intercambiar las experiencias positivas. El fortalecimiento de organizaciones sub-regionales como CEPREDENAC, y el deseo de la Región Andina de iniciar una ente de coordinación apunta hacia esto. La posibilidad de que se crea un Centro Regional de Recursos para el Desarrollo Humano Sostenible (América Central) puede fortalecer el enlace con las comunidades para integrar medidas de mitigación de desastres y difundir los resultados técnicos-científicos sobre amenazas, alerta, preparativos y medidas de prevención a ser aplicados a nivel local.

- Catalizadores principales para este propósito en la región han sido la Organización Panamericana de la Salud (sectores de salud, relaciones exteriores, defensa y protección civil, universidades) la Oficina Regional de DIRDN-DHA (multisectorial), la Organización de los Estados Americanos (sector de planificación, energía, educación) y La Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres. CEPAL y Habitat estan empezando a jugar un rol más importante a lo que refiere estudios el impacto socio-económico de los desastres, planificación de asentamientos humanos y autogestión comunitaria entre otros.
- El Boletín "DIRDN Informa- América Latina y el Caribe", y otros materiales de apoyo a los esfuerzos nacionales, promueve también este proceso.

La Oficina Regional de DIRDN se encuentra en una etapa de búsqueda y gestión de financiamiento para poder seguir prestando asesoría a los países y producir material de divulgación. La Organización Panamericana de la Salud seguirá dando su apoyo, pero tendrá que encontrarse otras fuentes también, para ofrecer posibilidades de intercambio horizontal entre países e instituciones y fomentar inicio de nuevos programas y proyectos de mitigación de desastres.

16 febrero, 1994, HMV-IDNDR

## ANEXO

Principales eventos en los cuales ha participado la Oficina Regional de DIRDN, dando charlas, ponencias o como miembro de mesas redondas:

- Reunión y seminario de constitución de "LA RED de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina". San José, Costa Rica. Agosto de 1992.
- "Tercer Congreso Internacional sobre Desastres". Cuba. Octubre, 1992.
- Co-organización de una reunión de expertos para planificar la campaña de divulgación para el Día Internacional de DIRDN 13 de Octubre de 1993 "Prevención de Desastres en Escuelas y Hospitales - también es cosa tuya" (SINAPROC, OPS, DIRDN y OEA). México. Febrero, 1993.
- Reunión Andina sobre Desastres y Asistencia Humanitaria (OPS, Convenio Hipólito Unanue, DIRDN, etc.). Cartagena, Colombia. Setiembre, 1993

- "Conferencia Caribeña sobre Amenazas Naturales: Volcanes, terremotos, huracanes, inundaciones" (Universidad de West-Indies). Incluyó sesiones paralelas de mitigación de desastres en el sector salud (OPS) y en el de educación (OEA). Sesión de un día de duración acerca de preparativos caribeños ante la Conferencia Mundial de DIRDN. Trinidad. Octubre, 1993.
- "Primer Congreso Científico de Prevención, Mitigación y Gestión de la Crisis para Desastres" en la Universidad Tecnológica de Panamá. Panamá. Octubre, 1993.
- Dos reuniones-seminarios promovidos por CEPREDENAC con el fin de trazar lineamiento para la elaborar un Plan Regional de Reducción de Desastres Naturales en América Central. Costa Rica. Agosto y setiembre, 1993.
- Taller "Comunidades Locales: Prevención y Mitigación de Desastres", LA RED y CEPREDENAC. Honduras. Setiembre, 1993.
- Taller sobre Investigación y Aplicación en Manejo de Desastres. Boulder, EEUU. Julio, 1993.
- Primera Reunión de DIRDN del Caribe (OPS, Secretaría de DIRDN, OEA y otros). Jamaica, mayo, 1992.